

单位代码	10445
学号	2015202008
分类号	H195.3
学习方式	全日制

山东师范大学

硕士学位论文

(专业学位)

论文题目 阿拉伯国际学校的汉语教学调查研究

A Research On Teaching Chinese Language
In Arabic International Schools

专业学位名称 汉语国际教育硕士

方向领域名称 汉语国际教育

申请人姓名 芮安博

指导教师 常庆丰 副教授 史冠新 教授

论文提交时间 2017 年 06 月 07 日

单位号码	10445
学号	2015202008
分类号	H195.3
学习方式	全日制

山东师范大学

硕士学位论文

(专业学位)

论文题目: 阿拉伯国际学校的汉语教学调查研究

A Research On Teaching Chinese Language

In Arabic International Schools

专业学位名称: 汉语国际教育硕士

方向领域名称: 汉语国际教育

申请人姓名: 芮安博

指导教师: 常庆丰 副教授、史冠新 教授

论文提交时间: 2017年06月07日

目 录

摘要.....	I
Abstract.....	II
第一章 前言.....	1
1.1、选题的背景与研究意义.....	1
1.2、本文的目的和研究对象.....	2
1.3、研究现状简述.....	2
1.4、主要研究内容与研究方法.....	4
第二章 阿拉伯国际学校基本情况及汉语教学概述.....	5
2.1、阿拉伯国际学校简介.....	5
2.1.1、开办的原因.....	5
2.1.2、学校介绍.....	5
2.1.3、历史与发展情况.....	7
2.1.4、阿拉伯学校的文化.....	7
2.2、研究学校的汉语课堂及教材.....	9
2.2.1、汉语教学概况环境.....	9
2.2.2、汉语教学条件与课程设置.....	9
2.2.3、汉语教材内容.....	10
2.2.4、课堂环节.....	11
第三章 阿拉伯国际学校的汉语教学调查和分析.....	13
3.1、学生情况调查.....	13
3.1.1、学生背景.....	13
3.1.2、学生学习中文动机.....	14
3.1.3、学生的学习态度.....	16
3.1.4、学生与“国际汉语能力标准考试”YCT.....	17
3.1.4、学生对汉语和中国生活适应的效率.....	18
3.2、调查与采访成果统计.....	18
3.2.1、学生.....	18

3.2.2、教师.....	20
3.2.3、家长.....	21
第四章 汉语教学中存在的问题及解决策略.....	22
4.1、存在的问题.....	22
4.2、教学优缺点.....	22
4.3、改善中国阿拉伯学校汉语教学的建议.....	22
结论.....	25
参考文献.....	26
附录.....	28
致谢.....	34

摘 要

语言是各民族之间必不可少的交流工具,人类使用语言也是为了互相了解对方不同的文化。

随着经济全球化的不断发展,中国综合国力的不断提高,全世界学习汉语的人越来越多。对外汉语教学也越来越受重视。经济全球化背景下的汉语教学是对外汉语教学的重要组成部分。

笔者借在浙江省义乌市埃及时代国际学校实习的机会,了解了该学校的汉语教学情况并展开调研。

本文通过问卷调查、教师访谈、资料查询等方式了解了中国北部、中部以及南部的一些阿拉伯国际学校的基本情况,分析了当前阿拉伯国际中小学汉语教学的现状及其存在的不足,经研究发现了,教师方面汉语教师的汉语教学能力不足,学生之间的水平差异较大,导致了教学水平和学生的汉语学习动机不强,学习积极性不高,课程方面,学校不重视中华文化教学。

针对存在的一些问题,笔者提出了对学校教师培训的安排,大力开展文化活动,教师采用任务型教学,加强课堂管理,采取多种教学方法进行教学,提高学生的积极性。此外,从教学目标、教学理念的两个方面,笔者对阿拉伯国际学校中小学与中国中小学的汉语教学进行了比较,找出了不同的特点:中国境内阿拉伯中小学生在汉语教学中更注重培养学生独立思考能力,以促进人的全面发展为目标;阿拉伯国际学校还注重情景对话教学实践,以提高阿拉伯学生在中国的跨文化交际能力为目标。通过明确两者之间的差异,可以促进二者的共同学习和共同进步。

关键词: 对外汉语教学; 汉语教学; 阿拉伯国际学校

Abstract

Language is an indispensable tool for communication between peoples, it is mainly used to understand each other's different cultures. With the continuous development of economic globalization, China's national, and international strength has been improving, as a result, more and more people are learning Chinese language as a second language. Teaching Chinese as a foreign language is also becoming more and more important.

Chinese language instruction, in the context of economic globalization, is an important part of teaching Chinese as a foreign language.

I had the opportunity to did his internship in the International School of the Egyptian Era in Yiwu, Zhejiang. In this thesis I show the results of my research, the understanding and the experience I acquired as a Chinese language teacher.

Through questionnaires, interviews with teachers, data inquiry and other ways to understand the basic situation of the International School of the Egyptian Era, as well as some other Arab international schools in the north, central and southern China, this thesis analyzes the current situation and shortcomings of Chinese teaching in Arabic and international primary and secondary schools. Through the study was found that the teaching ability of Chinese language teachers is insufficient; big differences in the Chinese level of the students in the same class; in addition, these situations have had a negative impact in the teaching level, students' motivation for learning Chinese is becoming weaker, and they are lacking enthusiasm. As for the school curriculum, I found that schools do not attach importance to teaching Chinese culture.

Aiming at solving these problems, I propose a teacher-training course scheme; I encourage to vigorously carry out cultural activities; that the teacher adopts task-based teaching in order to strengthen the classroom management; and finally, that the teacher adopt a variety of teaching methods to improve students' enthusiasm. In addition, from the perspective of teaching objective and teaching idea, I compare the Chinese teaching in the middle and primary schools of the Arab International School and China. The different characteristics that I found were: the Arab Middle school

students in China pay more attention to cultivating the ability of independent thinking to promote the integral development of the people, and the Arab International School pays attention to the teaching practice of situational dialogue, aiming at improving the cross-cultural communicative competence of the Arab students in China. By clarifying the differences, we can promote both learning and common progress.

Key words : foreign language teaching; Chinese teaching; Arab International School.

第一章 前言

1.1 选题的背景与研究意义

国际学校是在经济全球化和“地球村”时代背景下不断发展起来的，它为在中国长期居留或工作的外籍人员子女提供其母语教育或国际课程的教育。国际学校的汉语教学是汉语国际教育较为重要的一部分。

近年来，有一些阿拉伯国家发生了战乱，还有一些阿拉伯国家经济发展状况不好，因此许多阿拉伯家庭向海外移民。

现在住在中国的阿拉伯人越来越多，其中大部分阿拉伯人来中国的目的是为了工作、做生意，他们不仅自己待在中国，而且他们还带着自己的家庭成员在中国长期居住，这些家庭里有需要上学的孩子，从而为解决阿拉伯子女的教育问题，有几位阿拉伯商人开办了国际学校，专门为中国境内居住的阿拉伯子女提供从幼儿园到高中的教育。

中国境内阿拉伯国际学校主要作用是引导孩子们适应中国环境，语言也是其中的一部分，所以学校科目中都有汉语课。

大部分阿拉伯中小学生在来中国之前基本上没有接触过汉语，那么在目的语环境下怎么能够用最好的策略来帮助他们学习中国语言和了解中国文化？本文要通过对学生、教师、家长和中文教材情况的调查研究，找出所存在的问题并提出建议，从而提高这些阿拉伯国际学校的汉语教学效率。

为了完全了解汉语教学的各个方面，笔者已到六所学校进行了各种调查。

阿拉伯国际学校汉语教学的研究对于该校的汉语教学、阿拉伯汉语学习者、乃至汉语国际教育事业都有重要意义。

目前有许多在中国长居留的阿拉伯人对阿拉伯国际学校越来越感兴趣，而且近年来开办的阿拉伯国际学校也越来越多，所以每年有许多阿拉伯子女从当地学校转到阿拉伯国际学校。他们有很多理由，一个是教材语言和课堂语言的障碍，另一个是中国学校的文化环境，大部分中国学校的餐厅不提供清真食品（Halal Foods）等理由。

相反阿拉伯国际学校能提供阿拉伯国家的课程的教育，所以能提供阿拉伯子女学习母语和自己的文化的环境，阿拉伯国际学校的教师大概有 90%来自阿拉伯国家，因此学生与老师能充分交流，当然饮食方面也没有什么问题。

中国阿拉伯国际学校建校时间较短,汉语教学方面经验不足,因此已出现了许多教学问题,到现在仍然没有解决。

笔者通过调查想了解这些阿拉伯国际学校的汉语教育情况,而且希望通过本文能够得到一个对阿拉伯国际学校的基本认识,并给读者提供参考。

1.2 论文的目的与研究对象

中国经济发展得非常的快,吸引了阿拉伯人来中国发展,但这些阿拉伯人最大的问题就是他们自己的子女们教育的问题,为了解决面临的这个问题已建立了许多阿拉伯国际学校,那么在目的语环境下学校如何能够用最好的教学策略使阿拉伯学生顺利地学好汉语并融入中国社会,这是本文研究的目的之一。

中国境内阿拉伯国际学校大规模出现的时间比较晚,绝大部分是最近十年才逐渐发展起来,国内关于国际学校的研究也不多,关于阿拉伯国际学校的研究更少,身边很多人对阿拉伯国际学校都不是很了解。

笔者认为本文的价值在于本文的研究对象。因此,笔者这次主要针对义乌市的四所阿拉伯国际学校和广州市、北京市各城市一所阿拉伯国际学校展开调查研究,以这些学校的汉语教学情况为切入点,全面介绍包括学校的教育理念、培养目标、课程设置、教师、学生、教材等各个方面,让人们对中国大部分阿拉伯国际学校有基本的了解、而且找出解决所存在汉语教学的问题并提出建议,这是本研究的目的之一。

笔者希望中国境内的阿拉伯学生能够应用在目的语环境下更好地汉语学习的方法与策略,希望这些研究能改进中国阿拉伯学校汉语教学策略。也希望能帮助中国阿拉伯国际学校更加了解学生的汉语水平和汉语课教学情况,为阿拉伯籍学生提供更合适的汉语教育,以便日后汉语教学工作能更好更顺利地进行。

笔者的愿望是能够使中国阿拉伯国际学校的汉语教育健康、稳定地发展。

简而言之,本文的研究了中国(北、中、南)六所阿拉伯国际学校的学生的汉语学习情况。

1.3 研究现状简述

教学理念方面,王丛芝(2014)从教学理念、教学实践、教学方法和教材四方面对国际学校与国内普通中小学进行了对比,显示了国际学校的优势。

教材方面,施琦芳(2011)针对国际学校汉语教材的注释模式做了研究,分

析了它的不足和可能导致的偏误并提出了相应的解决对策。

赖志明（2013）对印尼国际学校的华文教材《汉语》做了评估，从教材本身的改编情况进行内部评估，从改编者、学生和教师情况进行外部评估，最终指出了一些问题并提出建议。

鲍思冶（2015）指出了海外国际学校中文教材开发的不足并提出了建议。

学生方面，单韵鸣（2013）张卓平（2012）对国际学校学生的特点进行研究，并针对其特点提出了汉语教学策略。

课程设置方面，王作梅（2016）对上海云所国际学校的高中课程设置情况、特点及实施进行了研究，指出其问题并提出建议。

史言（2012）以香港国际学校的国际文凭中文课程设计和考核制度来讨论其中文教学。

授课方面，劳哲（2014）通过课堂观察整理归纳了国际学校教师课堂输入的类型及作用，通过针对师生两方面的问卷调查，将师生对教师课堂输入类型的感受与想法进行对比，从而得出有效的课堂教学建议。

王志芳（2014）在国际学校中文教学中提出了读写一体化的思路，并对其教学方案进行了实验设计，将其与传统读写分项教学进行对比，思示其优越性。

王秀娟（2014）郭美彤（2014）李霞（2015）张怡（2015）分别对国际学校的教学模式、教师课堂语言、游戏教学法及教学组织形式进行了研究，完善了国际学校对外汉语教学的课堂教学研究。

综合研究方面，白华、陈雅、陈华珍（2012）、赖春平（2012）从教学理念、师资、学生、教材和课程设置等方面对广州国际学校的对外汉语教学整体情况进行了研究。

王靖（2012）、陈阮千凤（2012）分别对天津和胡志明市的国际学校对外汉语教学整体情况进行了研究。

于玲（2013）、对泰国国际学校对外汉语教学的整体情况进行了研究。

朱宇清（2013）武文（2013）孙秀明（2013）王妮（2014）都将对外汉语教学与语文教学进行对比，包括教学目的、对象、内容、方法、过程和教材等各个方面，力图借鉴语文教学经验和方法，使对外汉语教学取得更好的效果。

赵周宽（2007）在《迪拜汉语教学环境调查研究》通过问卷法进行了汉语教

学环境评估，通过调查结果写出了结论。

新疆大学语言学院（2013）在《埃及汉语教学的发展历程及制约因素分析》中讨论埃及汉语教学的发展历程，通过调查发现了教学设备和资源不足，而且研究过教材建设，最后提出了针对埃及汉语教学的建议。

这几篇论文研究价值珍贵，但也存在调查对象局限、没有普遍的借鉴意义等问题，并不能涵盖汉语国际教育学科的方方面面，特别是对阿拉伯国际学校的汉语教学方面研究不足。

1.4 主要研究内容与研究方法

本文以阿拉伯国际学校的中文教育为研究对象。笔者采用多种研究方法对汉语课程进行调查。作者在中国阿拉伯国际学校做过小学汉语教师，可以根据自己的教学经验、实际工作经验和接触的教学各方面的资源，提供详细而生动的资料。通过对教师、教学对象、教学内容、教学方法、试验方法的观察，找到了汉语教学的特点，根据阿拉伯的国际学校的教学情况，进行对问题的讨论。

本文笔者采用了如下几种研究方法，对中国阿拉伯国际学校的汉语教学进行调查。研究方法是：

1、问卷调查法：笔者设计了一份给学生填写的阿拉伯文问卷，问卷内容又具体又简单，避免学生填写时感觉无聊。

2、访谈法：笔者根据自己的教学经历和遇到的问题，准备了一些具体的问题后，通过面对面或打电话、微信访谈，访问了各学校的负责人和汉语教师并录音。

3、资料收集法：来自于阿拉伯国际学校的老师和校长以及网络收集相关的材料。

最终对该校汉语教育的师资、教学方法、教学内容、试验方式等进行全面的研究，并找出阿拉伯国际学校汉语教学的特点，对发现的问题进行探讨。

为了调查研究对象的学校，笔者首先介绍学校的概况（包括开办的原因和发展情况），其次介绍学校中文课的概况（包括汉语教学条件和方法与课程设置），还研究汉语教材及课堂环节，汉语教师情况、学生情况（包括学生背景、学中文的动机、学习态度、学生与“国际汉语能力标准考试”研究和学生生活适应效率）。

最后通过调查的结果和笔者的意见提出建议与思考。

第二章阿拉伯国际学校基本情况及汉语教学概述

2.1 阿拉伯国际学校简介

2.1.1 开办的原因

国际学校是经济全球化的伴生物。经济全球化使全球范围内出现了人员流动。为了满足来自不同国家、不同民族、具有不同文化背景的孩子的教育需求，一些卷入了经济全球化的国家出现了一个特殊的教育组织——国际学校。由于国内的国际学校出现比较晚，很多城市的国际学校并不多，广州比较有名的国际学校是科瑟国际学校（The CAS International School），北京最有名的阿拉伯国际学校是北京市沙特阿拉伯国际学校（Saudi School In Beijing），但中国阿拉伯国际学校最多的地方是位于浙江省的全球最大的小商品批发市场义乌，义乌目前具有四大所阿拉伯国际学校：埃及现代学校 [EMS]、阿拉伯现代学校 [MAS]、未来学校和伊拉克国际学校。因此笔者选取了这六所学校作为调查对象，主要介绍它们的一些基本情况和汉语教学现状。

这些学校开立的原因是为了维护孩子的阿拉伯身份和文化，还为了不让他们忘记自己的母语，并避免在中国学校接受教育的困难。

2.1.2 学校介绍

中国阿拉伯子女中小学学校名单

学校	英文名	阿文名	位置
埃及现代学校	Egyptian Modern School [EMS]	المدرسة المصرية الحديثة	浙江省义乌市
伊拉克国际学校	Iraq International School	المدرسة العراقية الدولية	浙江省义乌市
未来学校	Future School	مدرسة المستقبل	浙江省义乌市
阿拉伯现代学校	Modern Arabic School [MAS]	المدرسة العربية الحديثة	浙江省义乌市
科瑟国际学校	The CAS International School	مدرسة كانتون العربية	广东省广州市
沙特阿拉伯学校	Saudi School In Beijing	المدرسة السعودية ببيكين	北京市

浙江省义乌市埃及现代学校 Egyptian Modern School [EMS]: 学生人数超过 250 人, 学校开设了幼儿园至高中的课程。学生的国籍: 埃及、叙利亚、利比亚、伊拉克等。埃及现代学校采纳阿拉伯埃及共和国的教材, 汉语老师一位, 汉语课各班每周 1-2 节课。



浙江省义乌市阿拉伯现代学校 Modern Arabic School [MAS]: 学生人数超过 330 人, 学校开设了幼儿园至高中的课程。学生国籍: 也门、叙利亚、沙特、等十几个国籍。阿拉伯现代学校采纳也门、约旦两国的教材, 汉语老师三位, 汉语课各班每周 3-4 节课。



浙江省义乌市未来学校 Future School: 学生人数超过 110 人, 学校只开设了小学的课程。学生国籍: 也门、叙利亚等。未来学校采纳英国、约旦两国的教材。汉语老师一位, 汉语课各班每周 1-2 节课。



浙江省义乌市伊拉克国际学校 Iraq International School: 学生人数超过 440 人, 学校开设了小学至高中的课程。学生的国籍: 伊拉克、叙利亚等。伊拉克国际学校采纳伊拉克共和国的教材, 汉语老师两位, 汉语课各班每周 4 节课。



广东省广州市科瑟国际学校 The CAS International School: 学生人数超过 300 人, 学校开设了幼儿园至高中的课程。CAS 国际学校已经发展成为一所来自近 20 个阿拉伯国家。科瑟国际学校采纳几个阿拉伯国家的教材, 汉语老师两位, 汉语课各班每周 2-3 节课。



北京市沙特阿拉伯学校 Saudi School In Beijing: 学生人数超过 200 人, 学校开设了学前班至高中的课程。学生来自: 沙特阿拉伯、约旦、埃及、巴勒斯坦、伊拉克、也门、苏丹、索马里等。沙特阿拉伯学校采纳沙特阿拉伯王国的教材, 汉语老师两位女的, 汉语课各班每周 2-3 节课。



中国阿拉伯国际学校主要分为几个部分，幼儿园与学前班部、小学部、初中部、高中部，共有 1700 多名学生，幼儿园与学前班学生 220 多名，小学生 800 多名，中学生 700 多名。他们来自于全球 19 个阿拉伯国家。其中，也门学生最多，有 425 人。其次是叙利亚 353 人，伊拉克 109 人。另一方面，共有 134 名员工，其中有 113 名外籍教师和 19 名中国本土教师。

中国阿拉伯国际学校获得中华人民共和国政府颁发的国际学校执照。其教育理念是培养学生的批判思维、团队合作精神和多元化学习能力，致为于从德智体美各方面全面地培养学生，让学生在决策的过程中塑造以真理为根基的品格，使其成为充满活力、追求真理和对社会有积极贡献的优秀人才。

2.1.3 历史与发展情况

中国阿拉伯国际学校成立时间比较晚，北京市的沙特阿拉伯学校成立于 2003 年，义乌市阿拉伯现代学校成立于 2007 年，后来阿拉伯国际学校逐渐地成立，义乌市伊拉克国际学校和广州市科瑟国际学校这两所学校成立于 2010 年，义乌市埃及现代学校成立于 2013 年，义乌市未来学校成立于 2014 年。

大部分阿拉伯国际学校最早只有学前班和小学部，现在六所之中有五所学校提供了高中的教育，目前阿拉伯国际学校的师生来自于 15 个阿拉伯国家，在这么短的时间之内，阿拉伯国际学校已经变成了全阿拉伯国家的国际学校，目前有 85 个教室具备了所需要的现代视听教具，物理、化学、生物专用的实验室，电脑室、展览室、大活动厅和运动场，也提供了学生的卫生服务设施。

中国阿拉伯国际学校现颁发的证书得到了驻中国阿拉伯大使馆的官方公认。

由此可以推断出中国阿拉伯国际学校在之前十年以内发展迅猛。

2.1.4 阿拉伯学校的文化

中国所有的阿拉伯国际学校都秉承了阿拉伯和伊斯兰的风范，可以总结其校园文化有两点：

一、注重礼仪：每一个学生注意个人卫生，每一位教师让学生按时完成作业、尊重学校的规律，还有生活的各个方面，比如在校园内进食，必须用右手进餐等。

二、注重伊斯兰文化：学生在校园内必须身着符合阿拉伯文化和伊斯兰文化的校服，尤其女学生必须身着头巾，不允许穿短裙等不符合阿拉伯文化传统的服装。而且每天中午休息时间老师们和学生们集合做晌礼拜。

在这样的校园文化下，学生们可以感受到自己是在阿拉伯国家上学，阿拉伯文化氛围浓厚。

学校文化是一种反映学校管理、教师和家长之间的共同目标的文化，它是自觉人类的文化，基于科学和人道主义，也基于对话、团结与和谐文化。

这种文化反映阿拉伯国际学校的切合实际的教学计划，也体现了学校的愿景，理念和计划的过程，转化的眼光和理念变成现实，其特征是现实的持续评估和追求发展的基础，这种文化在它的所有行动的原则，师生互相接受意见与其他人的意见有所分歧尊重自我表达和与他人交流的权利。

阿拉伯国际学校的社会成员互相尊敬，每个成员都能感受到自己重要性，他可以自由表达自己的意见，与别人顺利地交流。

各所学校有自己清晰的规定，学生、教师、家长都理解并按规定来做。

各学校对于每一个成员的投诉都极为重视，因为学校的教学目标是以学生为中心的。

2.2 研究学校的汉语课堂及教材

2.2.1 汉语教学概况环境

阿拉伯国际学校现聘请了一百多位外籍老师，92%来自于阿拉伯国家，如沙特阿拉伯、埃及、约旦等。其他老师是中国老师，主要作为汉语教师，老师们都拥有国际认证的教师资格证以及顶级国际学校的执教经验。

学校现共有九名中文老师，这几位老师都有从教经验，是学校汉语教学的强大后盾，但也存在明显的师资不足的情况。

汉语教学对于阿拉伯学生存在重要意义，尤其是他们大多会在中国长期居住，从高中毕业后可能要进入中国的大学。因此，自成立以来，阿拉伯学校的科目中一直都有中文课，但中文课考试成绩不算在总成绩里面。只是为了使学生们在中国的生活更方便，但不强迫他们学习另一种语言（汉语）。中文课每周大约2-4课，笔者认为比较适合学生。

去年义乌市的学校跟博雅外语学校合作了一段儿时间，但学校的经理觉得他们不是很认真，“是像来做生意的”，后来不再合作了，学校自己聘请了汉语老师。

2.2.2 汉语教学条件与课程设置

阿拉伯国际学校很注重汉语教学条件与课程设计，在目的语环境下采纳最合适的教学方式来提供优质的汉语课堂以及课余活动。

阿拉伯国际学校的每一班都教授两门外语（中文一门、英文一门），

义乌市伊拉克学校的牟老师说：“我一般是通过简笔画导入新课，然后通过比赛或游戏督促孩子不停地练”。从这段话我们可以知道阿拉伯国际学校汉语教学的课程设计是什么样的，笔者觉得这种设计是一个非常好的设计，也可以说能适合中国境内阿拉伯学生的汉语教育。

2.2.3 汉语教材内容

六所学校之间,笔者通过调查发现阿拉伯现代学校和科瑟国际学校这两所学校没有稳定的教材,大概每年换一次教材。



伊拉克国际学校采用《轻松学中文》这部教材、未来学校将采用阿拉伯版的《快乐汉语》,《快乐汉语》主要的优点由阿拉伯文编写的,比较符合学生们的母语背景。《轻松

学中文》也有很多优点,但比较符合初高中学的水平。埃及现代学校和沙特阿拉伯学校这两所学校没有具体的汉语教材,汉语老师自己编写上课的内容。

以下笔者要谈谈这两本教材的情况:

第一部教材《轻松学中文》是由北京语言出版社出书的,本教材有几个版本:英文版、法文版、德文版、西班牙文版、意大利文版、但这种教材没有阿拉伯文版的,学校采用的版本是英文版的,因为不是所有的学生都能理解英文,所以这点会影响孩子的学习,但是这种影响不是很大,因为在汉语教师指导下可以克服一切理解上的困难。

《轻松学中文》的内容让学生对学习中文增强兴趣,这部教材形式丰富,每一课的生词都附有英文的意思,课内容为:自我介绍、日常用品、身体部位、交通、天气、数字、性格、颜色、服装、人物、食品、爱好、书法等。

第二部教材是《快乐汉语》。这本教材也是优秀的对外汉语教学的教材,这部书是由中国汉办编辑的,符合初中和高中学生的水平,此门教材有阿拉伯文版的,因此符合所有的阿拉伯学生学习,使学生对中国文化有基本的了解,并为进一步学中文打基础。此教材具有八个单元,每一单元讲一个话题来学习,教材里的练习包括:写汉字、拼音、阅读句子、填空、翻译句子等,形式多种多样。

从教材内容上看,这部教材有如下特点:

1、话题使学生比较感兴趣,比如介绍食品和饮料,学生的爱好、旅游等等,因此教材内容选择的比较新颖,而且符合学生的思想。

2、这部教材运用了一些独特的教学技巧，比如采用丰富多彩的游戏与活动，引起学生们的注意，比如选择卡通图画等。另一方面，课文内容与会话练习都比较简短，但是编辑得很好，几乎没有明显的语法解释，避免了增加学习难度。

3、这部用又简单又实用的句子表达，比如：“你好吗？我很好”、“你家有几口人？我家有五口人”、“你在哪里？我在学校里”。

每一课的新单词数量不超过七个，句子形式不超过四个，到三册难度呈上升。

4、因为学生们的母语背景是阿拉伯语，所以阿拉伯文版《快乐汉语》教材的课文内容和生词都用阿拉伯语解释，这样会利于学习者理解。

5、这部教材含中华文化知识，比如中国特色的节日、十二生肖，这样也会利于学习者在目的语环境下适应和了解中国生活中的一些特点。

以上所述我们可以说这部教材能使学习者在有效的学期内学到更多的内容，提高学生们的汉语水平。

这部教材当然也含一些不足的地方，比如练习部分，虽然练习量比较大，不过题型比较少，这样不利于培养学习者对学好中文的兴趣，而且发音练习形式只有一种，难度也比较大，还有练习重点与难点不够突出！

通过调查来看，此教材不仅仅受到汉语教师的欢迎，而且受到了阿拉伯国际学校学生的欢迎。一个是设计等方面都有很多优点，二是因为这部教材有阿拉伯文版的，除了学生用书之外，还有老师用书、练习书，也有单词卡片、教学挂图、光盘、网络资源等，配套资料丰富。

2.2.4 课堂环节

通过调查，笔者很赞成伊拉克学校牟老师的课堂环节，她把握好这些汉语课堂环节：

- 1、课前对话：复习上节课与已学过的内容。
- 2、导入新课（有的老师通过简笔画导入新课）。
- 3、从电脑打开 MP3 文件与学生们一起听课文、生词。
- 4、听完课文后，老师自己再次朗读课文以及词汇。
- 5、教师让每一个学生一个一个地读课文，增加学生的听力和阅读能力。
- 6、后来，老师开始用阿拉伯语或英语解释词汇的意思。
- 7、老师与“优秀的学生”翻译课文一句一句成阿拉伯语，增加学生的翻译能力。

- 8、老师让每一个学生在黑板上写新学的单词。
- 9、如果课的内容含语法点，老师会讲清楚并让学生用新学的语法造句。
- 10、讲课完后老师自己添加一些新单词。
- 11、给学生布置一个作业，下一节课一起讲解作业。
- 12、老师通过比赛或游戏督促学生不停地训练。

其它学校的汉语老师几乎也把握这些环节，当然不是每一位教师都采用同样的环节，比如说有的老师让学生背课文，有的老师认为学生会朗读课文就可以。

第三章 阿拉伯国际学校的汉语教学调查和分析

3.1 学生情况调查

3.1.1 学生背景

该学校的学生和学生的家庭背景都是阿拉伯文化背景，学生们来自各个阿拉伯国家，大部分来自沙姆国家（包括叙利亚、约旦、巴勒斯坦），一部分来自于伊拉克，还有一小部分来自埃及、沙特、利比亚。根据学生问卷调查，大概 49% 学生都已经在中国生活五年以上、这部分的学生了解了很多关于中国的文化，39% 的学生已经在中国生活一到五年了，这部分可以说他们差不多适应了中国环境，埃及现代国际学校接受调查的学生有 35 名，他们年级不同，分班不同，但大都是汉语初级学生。其中有一名新疆的女学生，虽然她父母都是中国人，但其学习汉语的时间并不长，只有一年半左右。其他 34 名学生分别来自埃及、利比亚、也门、叙利亚、巴勒斯坦、伊拉克。其中属于亚洲的阿拉伯国家的学生占的比例较大。他们中有四名学生学习汉语的时间为 6 年左右，他们汉语水平良好，剩下的 30 名学生均是学习了几个月到三年不等。

伊拉克国际学校的 28 名国际学生中，有 8 名非伊拉克国籍，其它的都是伊拉克学生，伊拉克学生有 2 名母亲是中国人，由于家庭环境的原因，他俩学习和接触汉语的时间都较短，2-4 年时间不等。其中属于欧洲的阿拉伯国家学生占的比例较大。这 20 名学生中有四名来中国不到 2 年，剩下 8 名来中国的时间为 3-6 年不等。学习汉语的时间也是 1-7 年不等。

未来学校、阿拉伯现代学校、科瑟国际学校、沙特阿拉伯学校这四所学校的背景也差不多。

由以上数据可知，六所学校的生源较广，学生学习汉语的时间也是长短不一，可想而知，学生学习特点和汉语水平差异较大。根据我们的实际调查，情况的确如此。六所学校教师都认为同一班内的学生汉语水平差异很大，这使得教师的课堂活动难以操作，影响了汉语教学效果。由此可见，由于生源较为有限且较为多样化，大多数国际学校的汉语教学都面临着同班学生汉语水平差异大的问题，即使是根据学生汉语水平分班也是如此。

3.1.2 学生学习中文动机

由六所学校回收的学生问卷可以得知，35%左右的学生对待汉语课的喜爱程度只是一般，55%左右的学生喜欢汉语课，剩下10%左右并不喜欢汉语课。相对于高校学习汉语的留学生来说，国际学校的学生年龄较小，因此生活和学习中的很多选择还是由父母为其决定。在学习动机的调查中，学生的选项占比最高的就是“家长要求”。

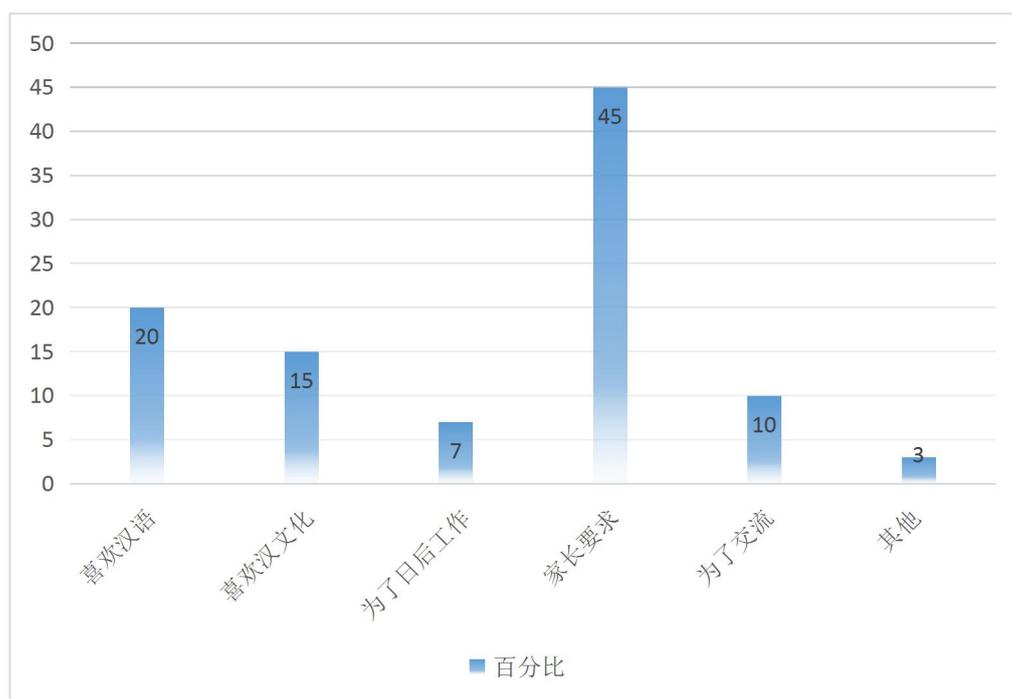


图 1 汉语学习动机

除此之外，通过对教师进行访谈，得知两所学校的学生在高中以前的课程设置是由学校根据学生情况来安排，高中以后则是由学生自己根据自身特长来选课，选修的课程最终学分会对升学产生影响。因此，如果学生高中不选修汉语课，则其汉语水平不会影响其大学升学考试。义乌市未来学校的学生普遍偏小，家长要求孩子学习汉语，很多也只是因为孩子在中国存在的交际问题，希望孩子能多了解中国文化，能用汉语进行交流。中国阿拉伯国际学校从学前教育到高中各个年龄层的学生都有学习汉语的。如今所有的阿拉伯国际学校都不提供考 HSK 考试的机会，如果他们能够提供 HSK 考试和 YCT 考试的机会的话，那么会促进学生学汉语的动机，以便能够顺利地考上中国大学并找到合适的工作。

学生在第二语言学习过程中的学习动机有内部动机和外部动机之分。内部动机是学习者自身对学习产生的动为,大多是由学习者的学习兴趣及其对学习意义的认识决定的。外部动机是学习者以外的其他因素作用的结果,如别人的影响、奖赏、惩罚等。内部动机能长远地作用于学习者,而外部动机只能在较短时间内取得促进学生学习的效果。由以上数据可以得知,学校将近 60%的学生汉语学习动机为外部动机,只有 40%左右的学生学习汉语是自身兴趣所在。这点也可以通过学生对汉语课的态度看出来。学习态度大体上可分为积极态度、一般态度和消极态度;上文中指出受调查学生半数左右对汉语课持一般态度。一般态度往往是因外部因素的影响改变了原来的态度,仅能要求自己把语言课程作为一般学习任务来完成,但缺乏主动和热情,缺乏兴趣。

另外,在“家长要求”这一外部动机下,又有“交流”和“升学找工作”这两种不同动机,也就是由兰伯特和加德纳针对第二语言学习动机所提出的“融合型动机”和“工具型动机”。融合型动机是指学习者希望融入目的语社会环境和人文环境中,用目的语来直接与人交流。工具型动机是指将第二语言作为实现其某一目标的工具,如寻找工作、提高自己知识水平等。一般情况下,融合型动机更为强烈,所取得的学习效果也更大。

还有在中国长居留的动机、和中国相处(比如去超市买东西什么的)、大部分学生高中毕业后也要上中国大学并以后在中国找工作,这养成学习汉语的动机。

总之,阿拉伯国际学校的学生在学习汉语的过程中受多种学习动机驱使,但大部分学生的学习动机并不能长远而有效地促进学生的汉语学习。

在第二语言学习过程中,学生的情感因素会对学习效果产生重要的影响,学习动机和学习态度都是学生情感因素的一部分。这六所学校的学生无论在学习动机还是学习态度上都缺乏兴趣,没有热情,这将不利于其在课堂上发挥学生主体地位,只是被动地学习。从而导致学生学习效率不高,进度慢。因此,教师在教学过程中应当注重培养学生对汉语的兴趣,养成学生的内部动机,帮助学生将外部动机与内部动机相结合,更好地将学生的主体地位和教师的主导作用相结合,促进阿拉伯国际学校的汉语教学。

3.1.3 学生的学习态度

有人曾评价说汉语是世界上最难学的语言。在这六所学校的问卷调查中，学生对汉语难度的反馈如下：25%的学生认为汉语很难；认为汉语“比较难”和“一般”的学生一样多，各占30%；还有15%的学生认为汉语不难。由此可知，大多数学生对汉语的评价是介于“有点难”和“一般”之间的，这说明他们在学习汉语时，没有明显异常的学习态度，15%学生认为汉语不难，他们信心较大，对其学习积极性有一定帮助。

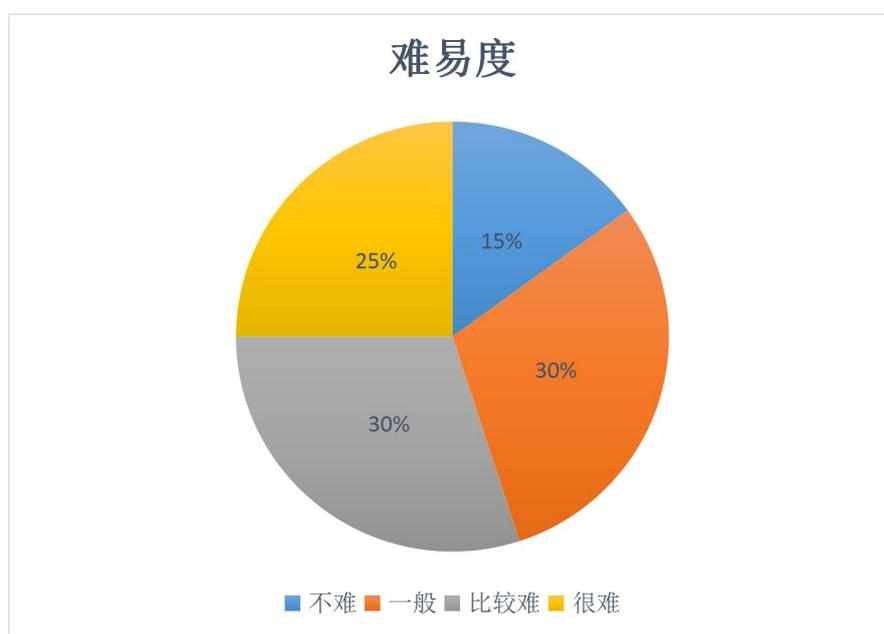
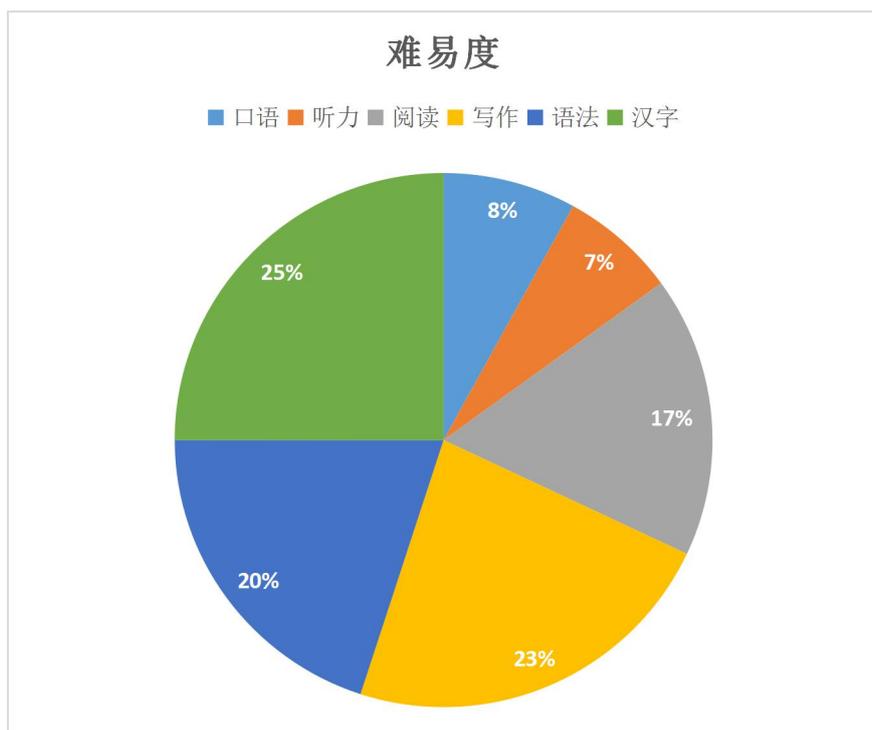


图 2 汉语难易度调查

虽然学生对汉语的整体评价较好，但汉语的各个部分难易度也有所不同，因此问卷对汉语各部分的难易度也做了调查，希望能找出学生的问题所在，对症下药。根据调查结果可知学生们认为写作和汉字最难，口语和听力稍微简单。如图：



由图可知，汉字和写作分别以 25%和 23%的比例成为汉语中最难的部分，语法和阅读其次，而口语和听力较为简单。

汉字作为世界上最古老的文字之一，不同于许多国家使用的表音文字，汉字是一种表意体系的文字。也因为其独特性，许多外国人都认为汉字难写难认，最终使其成为外国人学汉语的最大拦路虎。而写作作为难度系数第二位的部分，也是由于汉字难引起的。作文由句子组成的段落结合而来，句子则是由词(汉字)和语法组成，因此，清楚地理解汉字的意义和用法，是学会写作的第一步。所以，在教学中，汉语教师应当重视汉字的教学，而努力解决汉字难的问题。

3.1.4 学生与“国际汉语能力标准考试” YCT

YCT 是一项国际汉语能力标准化考试，这种考试适合于国际中小学生，此考试考查学生在日常学习和生活中运用中文能力，如果中国阿拉伯国际学校能够采纳此考试，会让学生提高自己的学习汉语的动机，也会增强考生学习汉语的自信心和荣誉感，还可以依据考试的成绩进行汉语分班。

从考试成绩来看，可以了解考生汉语能力情况，而且此考试可为学校的汉语教学提供参考依据。

YCT“中小学生汉语考试”在一年举办 6 次，分为 1 到 4 级，时间为：2 月、3 月、4 月、5 月、8 月和 11 月。

目前此种考试没有被中国境内阿拉伯国际学校采用,按照调查结果显示大概89%学生根本没听说过这种汉语考试,只有3%的学生参加过。

3.1.5 学生对汉语和中国生活适应的效率

非中文母语的学生,在中国文化课上除了能够和汉语作为母语的中文老师进行对话,还能够和汉语作为母语的学生直接对话。如果设计合理,准备充分,落实到位,汉语为母语的学生和中文为非母语的学生在汉语课上通过师生互动、生生互动,可以为学生的汉语学习带来诸多益处。

虽然中国和阿拉伯国家之间的文化有很大的差异,包括宗教、语言、饮食习惯、生活方面等,阿拉伯国家学生也面临着很多困难,但是根据调查结果显示,有八成表示在中国生活适应的非常好,也可以说没什么大问题。

3.2 调查与采访成果统计

问卷调查时间:2017年3月上旬。

问卷的说明:问卷共有22题。

对象年级:从三年级到高中1年级。

对象年龄:9-17岁。

对象国籍:约旦、伊拉克、埃及、也门、叙利亚、利比亚、巴勒斯坦、摩洛哥。

问卷发放:笔者亲自到义乌市学校发问卷,其它的学校通过快递发给学校的老师,老师安排发放问卷。

问卷回收:通过学校的老师回收问卷。

3.2.1 学生

首先数据显示近一半学生来中国已经有五年以上的时间,在中国一到五年的学生有39%,只有12%的学生在中国不超1年,这个数据告诉我们调查的对象在中国生活时间的长短,而且这个结果跟他们汉语水平有密切的关系,有55%的学生都觉得学汉语有意思,而35%的学生觉得一般,但也有10%的学生觉得学习中文很无聊、没意思。

问卷第3问题:“你觉得学习汉语重要吗?”中,有79%的学生觉得学习汉语对他们来说很重要,这数据说明在以阿拉伯语教学为主的阿拉伯国际学校有

这么多的学生觉得学汉语有意思并觉得对他们来说很重要,那么我们可以说学生对学中文的动机比较大,当然因为他们也需要用中文跟周围的中国人交流,但数据也显示许多学生(45%)认为学汉语很重要,但他们不一定觉得是很有意思的,这样我们可以推断学生对学习汉语的兴趣核对汉语的重视程度不成正比。

问卷第 17 问题:“你觉得自己的汉语水平怎么样?”中针对阿拉伯国家学校的学生中文水平设计的部分,五分之一说自己汉语水平好,因为他们在中国很久了,其中也有一些学习者他们母亲是中国人,在家里也用汉语交谈,也有五分之一说自己汉语水平不好,其中在中国居留一年以下的学生,而其他同学一半多(55%)觉得自己的水平是中级。

问卷里第 4 问题:“你学习汉语的原因是什么?”中大多学生认为他们学中文原因主要为了和中国人交流,这样的结果说明大多学生知道会说汉语的重要性,当然也有一些学生为了了解更多中国知识和文化。但调查结果也显示有很少学生在未来想上中国的大学,很小一部分的学生说自己觉得没有什么原因,只因为有汉语课而已(占 9%)这些学生虽然占比最低,但也说明还是有学生对汉语没有任何兴趣,根本不想学习中文。

下个问题也显示五分之一学生回国后不打算或不想再学习汉语,他们认为汉语的作用只局限于在中国进行交流,以后不会再用,但有 37%学生打算继续学习,有 43%说有可能继续学习、不一定再学。

在汉语交际方面,我们可以在问卷里第 9 问题:你跟谁可以用汉语说话?

”结果中看出有 22%的学生只能与汉语老师开口说话,78%的学生用汉语和其他中国人进行交流,这结果说明还是有较多的学生与中国人面对面交流的机会比较多。

在汉语最难点调查中,学生们在问卷第 13 问题中“你觉得学习汉语重要吗?”

”认为汉语最难点在于写汉字(占 25%)和写作(占 23%),也有 20%学生认为语法是最难的,认为汉语最难点在于阅读的学生占 17%,(8%)学生认为口语是最难的,(7%)学生认为听力是最难的,这个数据显示学生们对认字、写字和语法三方面遇到的困难较大,听说能力比较强。

在问卷第 15 问题中“一天中，你什么时候利用汉语说话？”近四分之三学生都在出家门时利用汉语说话，这样我们推断学生在利用目的语环境来学会汉语。

在问卷第 19 问题中“你会看中国电视吗？”结果显示只有 7% 学生在看中国电视，62% 不看中国电视台，我们可以推断学生虽然他们在目的语环境下，但他们大多没有使用各种媒体手段主动学习中文。

3.2.2 教师

北京市沙特学校、广州科瑟际学校及义乌市四所阿拉伯国际学校现在共有 11 名中文教师，其中男性 2 名，女性 9 名。硕士学历 4 人，本科学历 7 人，4 名具有阿拉伯国籍、7 名中国人。

国际学校的汉语教师非专业出身的情况较为普遍，虽然普通话都达到国家规定的标准，但由于没有经过专业学习，可能会使他们在教学过程中会忽略一些专业教学本应重视的问题，如笔画笔顺、拼音的基本知识、近义词语辨析等，或者会出现教学方法不当、解释不清等问题。另一方面，六所学校的汉语教师大多为女教师，只有两个男老师，说明国际学校的汉语教师男女比例严重失调。另外，六所学校的教师还反映，学校提供的汉语教师培训不够，不利于教师职业技能提升和学校汉语教学的发展进步。并且为教师安排的课时也较多，导致其没有精力提升自我，这些都会在一定程度上影响汉语教学。

CAS 国际学校的汉语老师会定期参加由专业人员设计的职业发展培训课程。他们是一批积极的专业教师，致力于一个共同的目标：充分发掘每个学生的潜在才能。

通过采访阿拉伯国际学校的汉语教师，有的老师在课堂上控制不了自己的学生，尤其老师的阿拉伯语水平不是很好，学生汉语水平也不是很好，所以在汉语课上他们不想听课，这样让汉语教师感到困扰。

也有一些汉语教师不会用阿拉伯语讲课，而是用英语解释生词意思，有时使用卡通图片使汉语课堂更有趣味，并有助于学生克服语言障碍。

在学生问卷第 14 题中“你很容易忘记汉语吗？”近一半学生（占 45%）认为自己很容易忘记汉语，只有 7% 很难忘记汉语课的内容，这数据说明汉语教师应该采用更好的方法让学生回家后自己复习汉语课。

在问卷第 18 问题中“通过学校的汉语课，你觉得自己的汉语水平在提高吗？”有 44% 学生觉得在汉语课堂进步很慢，15% 认为自己没有任何进步，这样的结果提醒我们应该更加注重汉语教学质量，因为所有的学校以学生为中心建校的，但还有很多学生在汉语课上没有进步！

3.2.3 家长

根据问卷调查，在问卷第 16 问题中“你父母希望你学好汉语吗？”九成学生说自己的父母希望他们学会汉语并支持他们，但从第 6 问题“你爸爸会说中文吗？”和第 7 问题“你妈妈会说中文吗？”中结果显示家长的汉语水平，普遍不高只有 10-11% 父母会说汉语，并说得很流利，50-56% 会说基本的汉语，34-39% 不会中文！

在第 8 问题中“你爸妈教你汉语吗？”一半学生的家长从来没有教过自己孩子汉语，这大概是因为一半家长不会汉语。

在第 10 问题中“你有汉语家教吗？”只有 15% 学生的家长给自己子女找汉语家教，85% 从来没有，只有 3% 学生家目前有汉语家教，12% 以前有现在没有，从这里我们发现较少家长给自己的孩子找汉语家教。

在第 11 问题“你上专门教汉语的学院吗？”中只有近四分之一上过专门教汉语的学院，77% 从来没有。

第四章 汉语教学中存在的问题及解决策略

4.1 存在的问题

这里笔者也发现几个问题：一个是大部分阿拉伯国际学校没有具体的汉语教材，汉语老师自己编写教材的问题。

还有因为许多学生的背景都不一样，所以一个班里有汉语水平各异的学生，也可以说一个班学生之间的汉语水平大都不一样，这样就严重影响了汉语教学质量，所以汉语课应该科学分班后才能教好汉语。

最后是中国的汉语教师，大部分都不会学生母语（阿拉伯语），只会英语或汉语。如果在初高中应该没什么太大问题，但是小学的汉语教师应该掌握基本的阿拉伯教学用语，也必须具备跨文化交际能力，了解基本的阿拉伯文化知识。

4.2 教学优缺点

通过调查这些学校教学上的优点是：

- 1、能让学生更多地了解中国文化知识。
- 2、教师让学生做练习时采用了任务型教学法，给学生布置相应的学习任务，让其在规定时间内完成，这会使得学生无暇捣乱。
- 3、给学生准备练习材料时，教师非常关注其趣味性，使练习不会枯燥，从而吸引学生注意力，提高学习热情。

这些学校的教学中仍存在一些问题，教师要提高自身班级管理能力和掌控课堂能力，形成良好的学习风气，使学生在课堂上自觉地约束自己。

4.3 改善中国阿拉伯学校汉语教学的建议

1、定期安排教师职业培训

教师是整个教学环节的主导，其个人素质和专业水平直接影响着教学活动的开展。因此，汉语教师也需要通过不断地学习来提升自我，这不仅有利于教师提高汉语教学水平，优化汉语教学效果，还可以促进汉语教学专业发展的进步。教师职业培训可以敦促汉语教师时刻谨记教师职责，经常反省自我，认识到自己在教学过程中的不足之处，不断提高自身教学能力以及与学生沟通的能力，自觉维护师生和谐关系。另外，教师们可以在培训中交流教学经验，分享教学方法及技巧，取长补短。

2、合理利用任务型教学法，加强班级管理

尽管国际学校采用小班教学，同班学生的汉语水平差异仍然较大，汉语教师多选择分层教学法。然而班级层次太多，学生年龄较小，往往会造成课堂秩序混乱的结果。笔者在进行教师访问时就有教师指出课堂上不同层次的学生会交替做练习和听课，但是总有一些学生会在别的层次的学生听课时捣乱课堂纪律，分散学生注意力。

3、增加中国文化教学比重，开展文化交流活动

阿拉伯国际学校的学生中除了为以后考试、找工作做准备的，大部分学生学习汉语主要是为了解决在中国生活的交流问题。但由于学生年龄相对较小，自制力差，又缺乏强有力的内部动机，汉语学习的积极性不高。增加中国文化和知识教学比重，让学生在文化交流活动中了解彼此文化的差异，并通过了解中国文化和知识逐渐地喜欢上中国的语言和文字。兴趣是最好的老师，培养了学生的学习兴趣，做到外部动机与内部动机相结合，学习效果自然就提升了。同时，文化交流活动有利于拉近师生之间的距离，增加对彼此的了解，建立和谐的师生关系，为汉语教学的顺利进行提供便利的条件。此外，语言是文化的载体，文化是语言的内涵，二者相互联系，密不可分。不同文化背景下的人无论是生活方式，还是思维方式和表达方式都是不同的。因此，只有了解了一门语言背后深厚的文化底蕴，才能更好地学习这门语言。

4、该校要给学生们提供更多的汉语活动：

* 用汉语讲故事或小说等有意思的方法，这样也会让孩子们对中文不断的学习，来明白这些故事的意思。

* 翻译作品活动：老师让学生从精读课的某故事翻译成中文，这个活动也可以作为给学生的作业。

* 举办校内的汉语比赛，这样不仅仅提高学生们的学汉语的动机，而且会让学生的家长对他们自己子女在学习中文有兴趣。

词汇教学方面：

笔者发现有许多学生对词汇理解不是很顺利，笔者建议中国阿拉伯国家学校采用以下教学方式：

随着世界发展，大概所有的学生都拥有一部电子产品（智能手机、平板电脑）

那么随着世界很多国家采用电子产品给学习者提供又良好又有意思的教学方式，笔者建议阿拉伯国际学校汉语教师采用电子版词汇卡片（FlashCards），目前电子卡片应用软件越来越多，笔者建议采用 FlashCards Deluxe 平台，在此平台用户可以自己设计多张卡片，可以这么设计的：

- 1、第一张：汉字 + 汉字的笔顺。
- 2、第二张：生词的拼音与语音。
- 3、第三张：词汇阿拉伯语意思解释。
- 4、第四张：可以放一张照片，表示词汇的意思。
- 5、第五张：生词的举例子与生词的语法点。

笔者建议这样编辑卡片，这不仅能够促进学生的学习动机，而且能使他们快速掌握汉语的词汇和汉语的语法。

6、其它方面：

* 在中国的阿拉伯人助于中国经济发达，因为大部分都在中国投资或做生意的，所以中国政府应该关心支持阿拉伯国际学校提高汉语教学，我建议中国政府或汉办的孔子学院帮该校提供有资历的汉语老师，后来阿拉伯学生会更好的更快的适应在中国的生活、发展。

* 阿拉伯国际学校要考虑采纳 YCT 考试，因为这样会提高学生学汉语的动机，中国政府也可以帮学校安排这种的考试。

* 在每一个学期初阿拉伯国际学校应该做好汉语分班考试或汉语水平考试。

* 我建议阿拉伯国际学校跟周围的中国学校通过合作交流安排互相拜访让学生们互相认识、交朋友，这样会让阿拉伯学生提高用汉语交流的水平。

* 我建议中国所有的阿拉伯国际学校统一汉语教材，互相讨论用最好的教材。

结 论

阿拉伯国际学校为解决阿拉伯学生的汉语教育问题提供了借鉴。同时,其汉语教学作为汉语国际教育的一部分,为汉语的推广及中国文化的传播做出了巨大贡献。笔者通过发放调查问卷、进行教师访谈、查阅网络和书籍资料等方式了解了学校基本情况,调查了其汉语教师及学生情况,分析了它们的初级汉语教学现状及其存在的不足之处,给出了自己的建议。并且把这两所学校作为个案分析的对象,对比分析了国际学校的初级汉语教学与普通小学语文教学,试图为学校汉语教学提供具有可行性的教学方式,进而促进对外汉语教学发展。

中国阿拉伯国际学校分别建校 2014 年、2010 年、2007 年和 2003 年,虽然建校时间不长,但六所学校的教育理念、教学设施、文凭考试等各方面发展都较为成熟,汉语教学也逐渐进步完善。但仍然存在一些问题:教师方面,存在一些非汉语专业出身的教师,且男女教师比例不协调;学生方面,同班学生的汉语水平差异较大,学生汉语学习动机不足,导致其学习积极性不高;课程设置方面,学校对汉语教学重视不够,中国文化教学较少。针对这些问题,笔者也提出了学校安排教师培训、开展文化交流活动、教师运用任务型教学法加强课堂管理、采取多样化教学方式提高学生积极性等建议,希望能改善问题。另外,国际学校初级汉语教学与小学语文教学同属于初级语言教学,笔者将二者进行对比,在对比中寻求差异,凸显各自特点。中国国内小学语文教学注重培养学生独立思考能力,以促进其全面发展为目标;阿拉伯国际学校的对外汉语教学注重情景对话练习,以提高学生的跨文化汉语交际能力为目标。另外,二者在教学方法上有一些共通之处,都能有效利用情境教学法。笔者认为对外汉语教学可以借鉴小学语文的对话法和讨论法,帮助其取得更好的教学效果。

参考文献

- [1]刘权, 吴梁平, 吴修奎. 孟加拉国际教培学校汉语教学情况调查[J]. 湖北经济学院学报(人文社会科学版), 2014。
- [2]金竟宏, 徐茗. 泰国中学生对汉语教学感知的调查研究——以泰国程逸学校为例[J]. 海外华文教育, 2014。
- [3]刘慧. 韩国观光专门学校汉语教学情况调查研究[J]. 青岛职业技术学院学报, 2012。
- [4]李霞. 小学低年级汉语课堂教学游戏个案研究——以北京一所国际学校的四位汉语教师为例[J]. 学周刊, 2015。
- [5]吕俞辉, 张和生, 李晓梅. 澳大利亚中文学校汉语教学情况调查[J]. 云南师范大学学报(对外汉语教学与研究版), 2015。
- [6]吴文杰. 内蒙古高校对外汉语教学现状及对策研究[J]. 赤峰学院学报(汉文哲学社会科学版), 2015。
- [7]钟衍. 浅谈汉语国际教育汉字教学——以泰国春府大众学校为例[J]. 亚太教育, 2015。
- [8]张发. 汉语课堂文化教学的调查与反思——以山东师范大学国际交流学院为例[J]. 河南农业, 2015。
- [9]朱志平, 孙红娟, 步延新. 泰国中学汉语教学考察报告——基于曼谷4所学校的调查与研究[J]. 云南师范大学学报(对外汉语教学与研究版), 2015。
- [10]林任风, 彭晓媛. 汉语国际教育游戏需求调查与分析——以初级阶段文化教学为例[J]. 广西师范大学学报(哲学社会科学版), 2015。
- [11]颜湘茹, 付绎擎. MTCSOL 课程设置与教学实习情况调查分析——以中山大学国际汉语学院为例[J]. 海外华文教育, 2013。
- [12]丁赞, 姜丽萍. 对外汉语游戏教学问卷调查及实验报告——以渤海大学国际交流学院韩国留学生为例[J]. 辽宁医学院学报(社会科学版), 2013。
- [13]单韵鸣. 国际学校学生特点及汉语教学策略[J]. 海外华文教育, 2016。
- [14]常大群. 泰国各级学校汉语教学状况的调查[J]. 海外华文教育, 2013。
- [15]白宏钟, 钟琳. 汉语国际教育文化课教学调查与分析[J]. 河北广播电视大学学报, 2013。

- [16]张文洁. 国内对外汉语教学传播现状研究——以武大国际教育学院相关调查为样本[J]. 青年记者, 2016。
- [17]亓海峰. 汉语国际教育专业硕士教学设计类学位论文撰写的调查研究[J]. 海外华文教育, 2016。
- [18]王添淼. 汉语国际教育硕士生学情调查分析与建议[J]. 学位与研究生教育, 2016。
- [19]. 方言区用普通话教学会不会影响教学质量?——潮阳县各级学校推广普通话和汉语拼音教学的一个调查[J]. 文字改革, 2015。
- [20]罗春英. 美国汉语教材现状综述[J]. 江西科技师范学院学报, 2014。
- [21]袁礼. 国际汉语教育预备师资汉语水平考查述评——以孔子学院奖学金 2011 级汉语国际教育硕士留学生为例[J]. 河北师范大学学报(教育科学版), 2015。
- [22]赵那. 上海地区国际学校汉语教学概述[J]. 现代语文(学术综合版), 2017。
- [23]王焱, 吴敏怡. 国际汉语教育硕士海外实习教学适应性调查研究——以广东外语外贸大学汉硕印尼实习为例[J]. 黑龙江教育(高教研究与评估), 2017。

附 录

问卷内容:

Q1- 你来中国多久了?

A- 一年以下 (12%)

B- 一到三年 (30%)

C- 三到五年 (9%)

D- 五年以上 (49%)

Q2- 你觉得学习汉语有意思吗?

A- 是的, 有意思 (55%)

B- 没有意思 (10%)

C- 一般 (35%)

Q3- 你觉得学习汉语重要吗?

A- 重要 (79%)

B- 不重要 (6%)

C- 一般 (15%)

Q4- 你学习汉语原因是什么?

A- 为了能够和中国人交流 (64%)

B- 为了知道中国很多知识和文化 (19%)

C- 为了上中国大学 (9%)

D- 没有特别的原因, 只是因为学有汉语课, 所以我学习中文 (8%)

Q5- 你打算回国后, 继续学习汉语吗?

A- 打算 (37%)

B- 不打算 (20%)

C- 可能 (43%)

Q6- 你爸爸会说中文吗?

A- 会, 说得很流利 (10%)

B- 会说一点 (56%)

C- 我爸不会说中文 (34%)

Q7- 你妈妈会说中文吗?

A- 会, 说得很流利 (11%)

B- 会说一点 (50%)

C- 我妈不会说中文 (39%)

Q8- 你爸妈教你汉语吗?

A- 是的 (16%)

B- 不 (50%)

C- 有的时候 (34%)

Q9- 你跟谁可以用汉语说话?

A- 和汉语老师而已 (22%)

B- 和其他中国人 (78%)

Q10- 你有汉语家教吗?

A- 从来没有 (85%)

B- 现在有 (3%)

C- 以前有, 现在没有 (12%)

Q11- 你上专门教汉语的学院吗?

- A- 从来没有 (77%)
- B- 现在有 (11%)
- C- 以前有, 现在没有 (12%)

Q12- 你觉得汉语难学吗?

- A- 不难 (15%)
- B- 一般 (30%)
- C- 比较难 (30%)
- D- 很难 (25%)

Q13- 你觉得汉语最难点位于?

- A- 汉字 (25%)
- B- 口语 (8%)
- C- 听力 (7%)
- D- 阅读 (17%)
- E- 语法 (20%)
- E- 写作 (23%)

Q14- 你很容易忘记汉语吗?

- A- 没有 (45%)
- B- 是的 (7%)
- C- 不复习的时候会忘记 (48%)

Q15- 一天中, 你什么时候利用汉语说话?

- A- 出家门 (76%)
- B- 上课时 (18%)
- C- 放学后 (6%)

Q16- 你父母希望你学好汉语吗?

A- 希望 (90%)

B- 无所谓 (8%)

C- 不希望 (2%)

Q17- 你觉得自己的汉语水平怎么样?

A- 好 (22%)

B- 一般 (55%)

C- 不好 (23%)

Q18- 通过学校的汉语课, 你觉得自己的汉语水平在提高吗?

A- 是的, 经常有进步 (41%)

B- 进步很慢 (44%)

C- 没有进步 (15%)

Q19- 你会看中国电视吗?

A- 看 (7%)

B- 不看 (62%)

C- 有的时候看 (31%)

Q20- 你听说过 (YCT) 考试吗?

A- 是 (8%)

B- 是的, 也参加过 (3%)

C- 从来没听说过 (89%)

Q21- 学校的汉语教师是

A- 阿拉伯人 (39%)

B- 中国人 (61%)

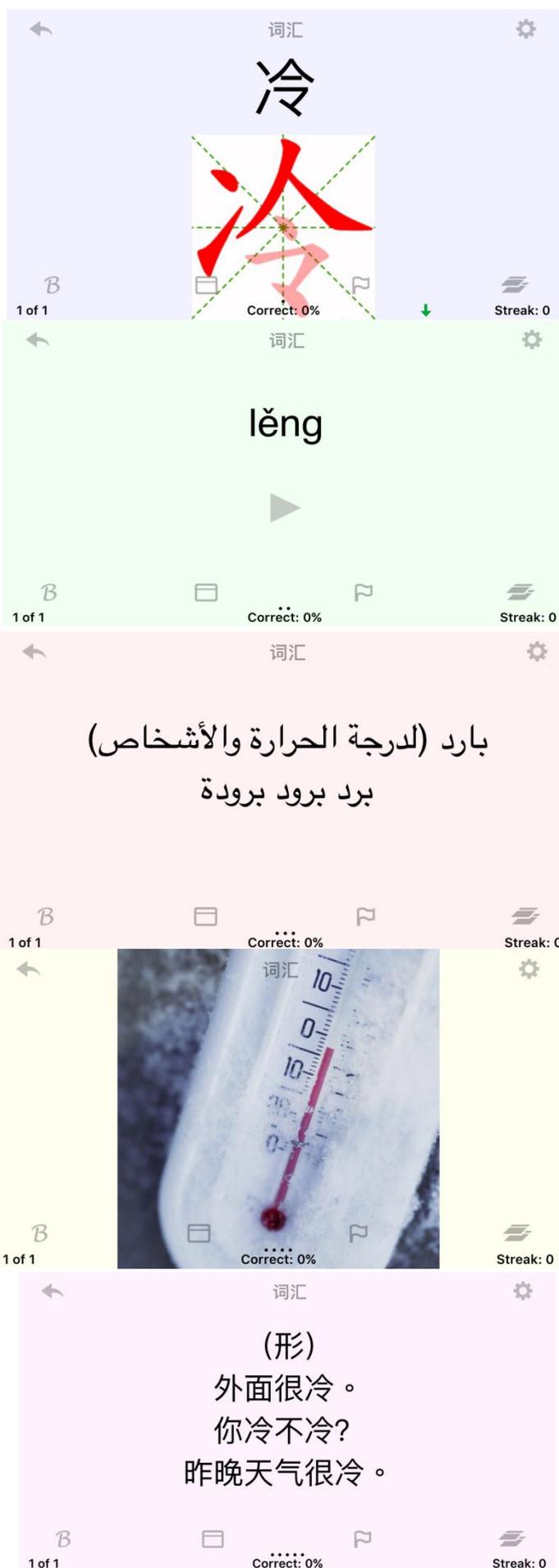
Q22- 你能理解和听懂教师讲汉语课吗?

A- 是的 (60%)

B- 不是 (14%)

C- 有的时候 (26%)

词汇电子卡片:



致 谢

感谢大学为我们提供了学习知识、提升自我的环境。我要向学校里的每一位良师致以真诚的感谢，感谢各位老师教授的知识，传授的治学态度，这让我受益终生。我要向我的导师最真诚的感谢。导师严谨的治学态度，深厚的知识积淀，敏锐的专业眼光，为我学习、生活树立了榜样。导师对我的学习和整个论文创作提供了极大的关怀和指导，他为了我的论文投入的大量的时间和精力，他严谨的治学态度让我感触深刻，他认真负责的工作作风是我今后学习的榜样，在此，我衷心的感谢我的导师的全心付出和奉献。本篇论文的写作引用了多位学者的论文硕果，感谢这些学者们的贡献，若是没有他们的成果给我论文写作方向的启发与帮助，我的论文写作将更加艰难。

在未来的日子里，我将运用所学的知识，更加专注和投入到工作中去，用自己的努力回报社会。